



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.10.2004  
KOM(2004) 661 endelig

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om Fællesskabets holdning i associeringsrådet, der er nedsat ved Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bulgarien på den anden side, vedrørende Bulgariens deltagelse i RAPEX-systemet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

I henhold til artikel 93 i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side<sup>1</sup>, som undertegnedes i Bruxelles den 8. marts 1993, samarbejder parterne med henblik på at opnå fuld overensstemmelse mellem forbrugerbeskyttelsessystemerne i Bulgarien og i Fællesskabet. Med dette sigte omfatter samarbejdet, inden for de foreliggende muligheder, blandt andet udveksling af oplysninger og adgang til Fællesskabets databaser.

Det fremgår af artikel 12 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed, at der er adgang til RAPEX for kandidatlande inden for rammerne af aftaler mellem Fællesskabet og disse lande på de vilkår, der er fastsat i disse aftaler. Sådanne aftaler skal bygge på gensidighed og indeholde bestemmelser om fortrolighed svarende til dem, der gælder inden for Fællesskabet.

Ved skrivelse af 28. november 2003 fra Republikken Bulgariens mission ved De Europæiske Fællesskaber til generaldirektøren for sundhed og forbrugerbeskyttelse anmodede Bulgarien Kommissionen om at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at give Bulgarien adgang til EU's RAPEX-system.

Bulgarien har deltaget aktivt i TRAPEX (overgangssystemet for hurtig udveksling af oplysninger om farlige produkter), som er en pendant til RAPEX for kandidatlandene, lige siden systemet blev til i maj 1999.

Vedlagte forslag har ingen finansielle implikationer.

Af ovennævnte grunde opfordres Rådet til at vedtage vedlagte afgørelse.

---

<sup>1</sup> EFT L 358 af 31.12.1994, s. 1.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om Fællesskabets holdning i associeringsrådet, der er nedsat ved Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bulgarien på den anden side, vedrørende Bulgariens deltagelse i RAPEX-systemet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side<sup>2</sup>, som undertegnedes i Bruxelles den 8. marts 1993, særlig artikel 93,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 93 i Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bulgarien på den anden side samarbejder parterne med henblik på at opnå fuld overensstemmelse mellem forbrugerbeskyttelsessystemerne i Bulgarien og i Fællesskabet.
- (2) Det fremgår af artikel 12, stk. 4, i direktiv 2001/95/EF, at der er adgang til RAPEX for kandidatlande inden for rammerne af aftaler mellem Fællesskabet og disse lande på de vilkår, der er fastsat i disse aftaler. Sådanne aftaler skal bygge på gensidighed og indeholde bestemmelser om fortrolighed svarende til dem, der gælder inden for Fællesskabet.
- (3) Bulgarien har deltaget aktivt i TRAPEX (overgangssystemet for hurtig udveksling af oplysninger om farlige produkter), som er en pendant til RAPEX for kandidatlandene, lige siden systemet blev til i maj 1999 -

---

<sup>2</sup> EFT L 358 af 31.12.1994, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Den holdning, Fællesskabet skal indtage i associeringsrådet, der er nedsat ved Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bulgarien på den anden side, vedrørende Bulgariens deltagelse i RAPEX-systemet i henhold til direktiv 2001/95/EF, fremgår af vedlagte udkast til associeringsrådets afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*

*Formand*

## BILAG

Forslag til

### **AFGØRELSE NR. ..../2004 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side den --/--/--**

om Bulgariens deltagelse i RAPEX-systemet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed<sup>3</sup>

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side<sup>4</sup>, som undertegnedes i Bruxelles den 8. marts 1993, særlig artikel 93,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed, særlig artikel 12,

under henvisning til skrivelse af 28. november 2003 fra Republikken Bulgariens mission ved De Europæiske Fællesskaber til generaldirektøren for sundhed og forbrugerbeskyttelse, hvori Kommissionen anmodes om at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at give Bulgarien adgang til EU's RAPEX-system, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 93 i Europaaftalen samarbejder parterne med henblik på at opnå fuld overensstemmelse mellem forbrugerbeskyttelsessystemerne i Bulgarien og i Fællesskabet. Med dette sigte omfatter samarbejdet, inden for de foreliggende muligheder, blandt andet udveksling af oplysninger og adgang til Fællesskabets databaser.
- (2) Det fremgår af artikel 12, stk. 4, i direktiv 2001/95/EF, at der er adgang til RAPEX for kandidatlande inden for rammerne af aftaler mellem Fællesskabet og disse lande på de vilkår, der er fastsat i disse aftaler. Sådanne aftaler skal bygge på gensidighed og indeholde bestemmelser om fortrolighed svarende til dem, der gælder inden for Fællesskabet.
- (3) Bilag II til direktiv 2001/95/EF indeholder reglerne for anvendelse af RAPEX og retningslinjerne for underretning.

---

<sup>3</sup> EFT L 11 af 15.1.2002, s. 4.

<sup>4</sup> EFT L 358 af 31.12.1994, s. 1.

- (4) I overensstemmelse med punkt 8 i bilag II til nævnte direktiv vedtog Kommissionen den 29. april 2004 retningslinjer for forvaltningen af RAPEX<sup>5</sup>.
- (5) Bulgarien har deltaget aktivt i TRAPEX (overgangssystemet for hurtig udveksling af oplysninger om farlige produkter), som er en pendant til RAPEX for kandidatlandene, lige siden systemet blev til i maj 1999 -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Bulgarien deltager i RAPEX-systemet med de samme rettigheder og forpligtelser som de nuværende medlemmer og i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i direktiv 2001/95/EF og RAPEX-retningslinjerne.

#### *Artikel 2*

Bulgarien anvender de samme principper vedrørende fortrolighed som de øvrige medlemmer af RAPEX.

#### *Artikel 3*

Bulgarien træffer i samarbejde med Kommissionens tjenestegrene de nødvendige praktiske foranstaltninger for at sikre, at landet til fulde kan opfylde de i direktivet fastsatte krav og følge de i RAPEX-retningslinjerne angivne procedurer.

Kommissionen tilrettelægger navnlig grundlæggende kurser i anvendelsen af RAPEX for bulgarske embedsmænd.

#### *Artikel 4*

Ethvert problem, der måtte opstå i forbindelse med anvendelsen af denne afgørelse, løses via direkte kontakt mellem Kommissionens tjenestegrene og de bulgarske myndigheder i RAPEX-regi. Lykkes det ikke at finde en gensidigt acceptabel løsning, drøftes spørgsmålet i associeringsrådet efter anmodning fra en af parterne senest tre måneder efter denne anmodning.

På grundlag af disse drøftelser eller efter udløbet af den i første afsnit nævnte periode kan associeringsrådet fremsætte passende henstillinger med henblik på at få løst de pågældende problemer.

Sådanne procedurer i associeringsrådet berører ikke eventuelle afgørelser truffet i medfør af de respektive gældende forbrugerbeskyttelsesbestemmelser på parternes område.

---

<sup>5</sup> EUT L 151 af 30.4.2004, s. 83, som berigtiget i EUT L 208 af 10.6.2004, s. 73.

*Artikel 5*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen. Den anvendes fra den 1. december 2004.

Udfærdiget i [...], den [...]

*På associeringsrådets vegne*

*Formand*